



### CERTIFICATE OF CONFORMITY

Sylvac certifies that this instrument has been manufactured according to the "Sylvac standard of Quality" and tested in reference with masters of certified traceability by the Metas (Metrology and Accreditation Swiss).

### CERTIFICAT DE CONFORMITE

Sylvac certifie que cet instrument a été fabriqué et contrôlé selon ses normes de Qualité et en référence avec des étalons dont la traçabilité est reconnue par le Metas (Metrology and Accreditation Swiss).

### KONFORMITÄTSZEUGNIS

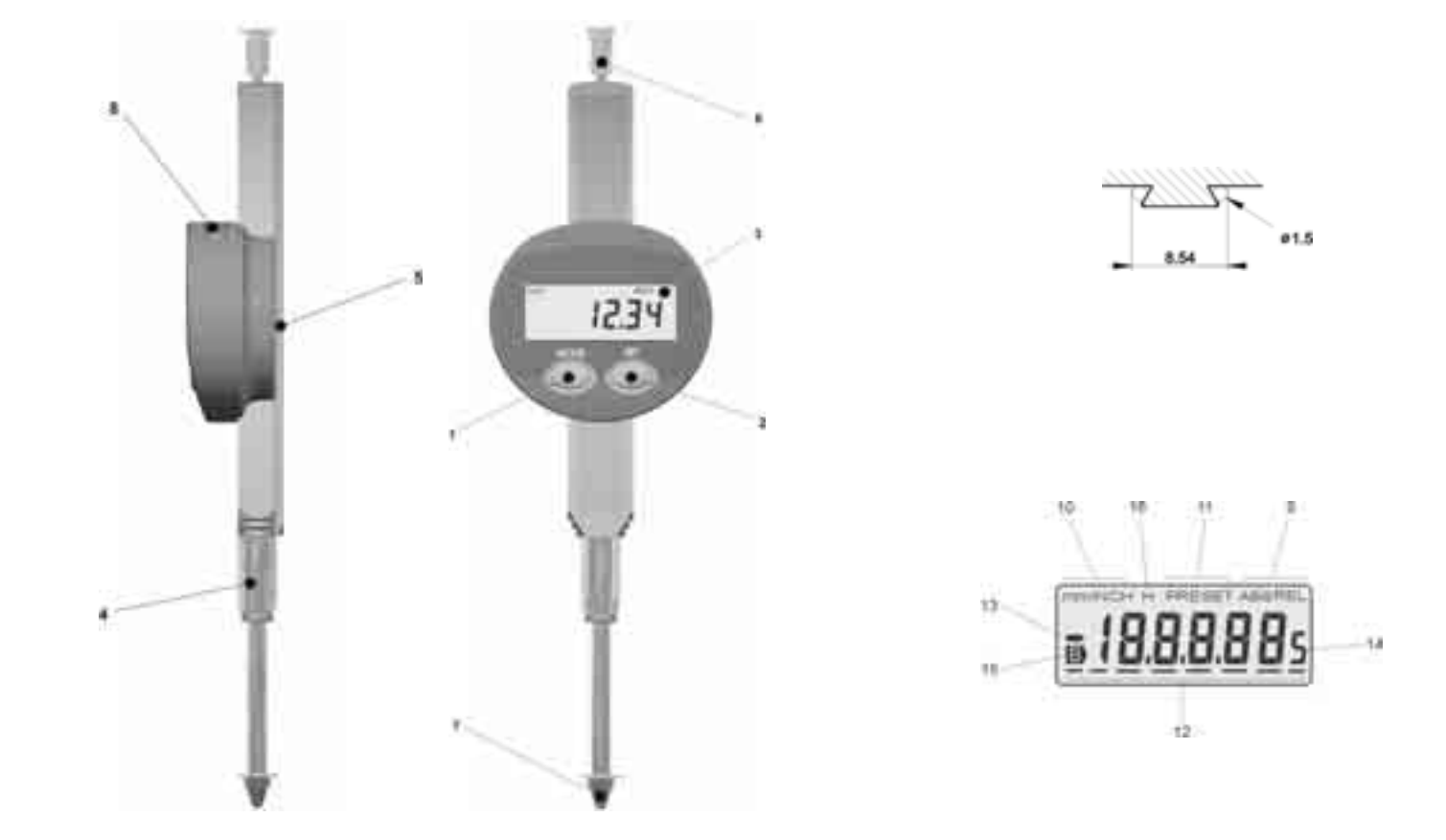
Sylvac bestätigt, dass dieses Gerät gemäss seinen internen Qualitätsnormen hergestellt wurde und mittels Eichmassen mit anerkannter Rückverfolgbarkeit, zertifiziert durch Metas (Metrology and Accreditation Swiss), geprüft worden ist.



Sylvac SA  
Chemin du Cloalet 16  
CH - 1023 Crissier

Fax : +41 21 637 67 40  
e-mail : sales @ sylvac.ch  
Web site : www.sylvac.ch

Edition 2005.10 / SYL-233-30-E,F,D / 681.067-100



### Error messages

- B** Battery voltage too low, only a few hours to be used. Change the battery.
- Err0** Reading sensor error. Press MODE or SET key to reset the sensor. If the error remains, please contact our after sales service.
- Err3** Exceeding of the measuring range. Reset of the function by pressing MODE or SET key.

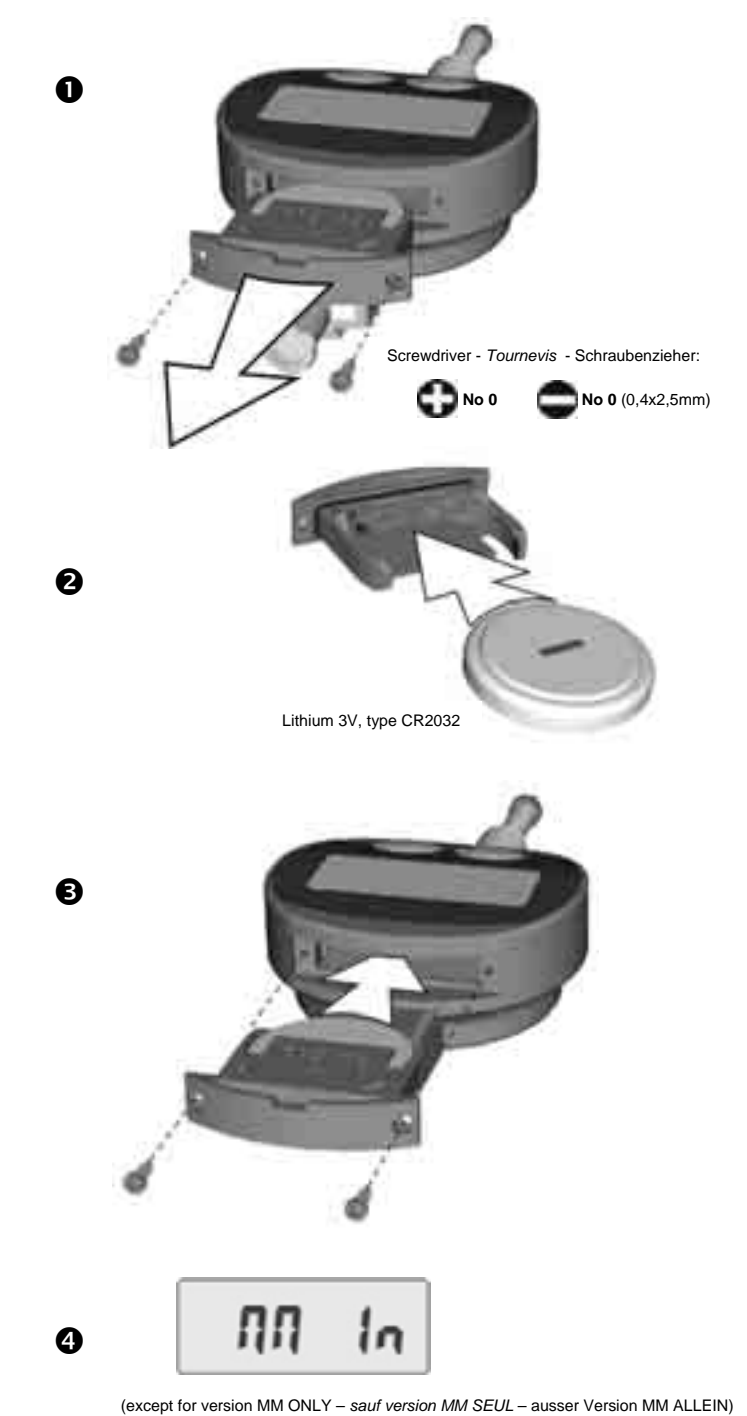
### Messages d'erreur

- B** Tension de batterie trop basse, il ne reste que quelques heures d'utilisation. Changer de batterie.
- Err0** Erreur capteur. Quitancer par l'un des boutons (MODE ou SET). Si l'erreur persiste, contacter notre service après vente.
- Err3** Dépassement de la capacité de mesure. Quitancer par l'un des boutons (MODE ou SET).

### Fehlermeldungen

- B** Ende der Batteriebetriebsdauer, nur einige Stunden zu benutzende. Auswechseln der Batterie.
- Err0** Fehler des Ablesesensors. Taste MODE oder SET für ein Reset des Sensors aktivieren. Bleibt der Fehler bestehen, unseren Kundendienst verständigen.
- Err3** Überschreitung des Messbereiches. Reset der Funktion durch Aktivieren der MODE oder SET Taste.

### Battery change – Changement de batterie – Batterie auswechseln



### Description

1. MODE key
2. SET key
3. LCD multifunctional display
4. Clamping shaft (diameter 8-h6)
5. Dovetail clamping for instrument and accessories
6. Exchangeable lifting element with M2 thread (according to version)
7. Ball measuring insert (interchangeable, with M2.5 thread)
8. Sliding battery compartment
9. Reference indicator (ABS/REL)
10. Indication of measuring unit (mm/INCH)
11. Indication of the preset input mode
12. Cursor for entering a preset value
13. Negative sign
14. Display of .0005"
15. Indicator of end of battery life
16. Indicator of display hold

### Notes

- The lifting element (6) and the measuring insert (7) must be tighten using hand force only.
- Do not mark the instrument using an electric marking device.
- The instrument accuracy indicated in the specifications can only be guaranteed if the digital indicator is mounted using the clamping shaft of dia. 8mm.

### Cleaning and maintenance

- In case of irregular movement of the measuring shaft, clean it using alcohol or petrol and then lubricate with fine oil.
- Clean the housing and the display window using a soft chiffon and neutral detergent. Do not use organic products (diluents, petrol, acetone, etc...)
- Beside the battery exchange only the manufacturer has the ability to dismount the instrument.

### Descriptif

1. Bouton MODE
2. Bouton SET
3. Affichage multifonctions à cristaux liquides
4. Canon de fixation (diamètre 8-h6)
5. Queue d'aronde de fixation, pour instrument et accessoires
6. Bonnette de relevage interchangeable, avec filetage M2 (selon version)
7. Touche de mesure à bille (interchangeable, avec filetage M2.5)
8. Tiror pour changement de batterie
9. Indicateur de référence (ABS/REL)
10. Indicateur d'unité de mesure (mm/INCH)
11. Indicateur du mode d'introduction du Preset
12. Curseurs pour l'introduction du Preset
13. Signe négatif
14. Affichage .0005"
15. Indicateur de fin de vie de la batterie
16. Indicateur du gel de la mesure

### Remarques

- La bonnette de relevage (6) ainsi que la touche de mesure (7) doivent être serrées à la main uniquement.
- Ne pas graver l'instrument à l'aide d'un marqueur électrique.
- La précision indiquée dans les spécifications est garantie uniquement si le comparateur est fixé sur le canon de fixation diamètre 8mm.

### Nettoyage et entretien

- En cas de déplacement irrégulier de la tige de mesure, la nettoyer avec de l'alcool ou du pétrole, puis lubrifier avec une huile à faible viscosité.
- Nettoyer le boîtier et la fenêtre d'affichage à l'aide d'un chiffon doux et d'un détergent neutre. Ne pas utiliser de solvant organique (thinner, benzine, acetone, etc...).
- Hormis le changement de batterie, seul le fabricant est habilité à démonter l'instrument.

### Beschreibung

1. MODE Taste
2. SET Taste
3. Multifunktionelle LCD Anzeige
4. Einspannschaft (Durchmesser 8-h6 )
5. Schwalbenschwanz-Befestigung für Gerät und Zubehör
6. Austauschbare Abhebekapsel mit M2 Gewinde (je nach Version)
7. Kugel-Messeinsatz (auswechselbar, mit M2.5 Gewinde)
8. Batterieeinschub
9. Referenzmodus-Anzeige (ABS/REL)
10. Anzeige der Masseinheit (mm/INCH)
11. Anzeige der Preseteingabe-Funktion
12. Läufer für die Eingabe eines Presetwertes
13. Negativ-Zeichen
14. Anzeige von .0005"
15. Anzeige von Ende der Batteriebetriebsdauer
16. Anzeige von Festhalten (hold) des Messwertes

### Bemerkungen

- Die Abhebekapsel (6) sowie der Messtastereinsatz (7) dürfen nur mit der Hand festgezogen werden.
- Das Gerät nicht mit einem elektrischen Markierungsgerät beschriften.
- Die in den Spezifikationen angegebene Fehlergrenze wird nur garantiert wenn die Messuhr mittels seinem Spannschaft von 8mm Durchmesser befestigt wurde

### Reinigen und Unterhalt

- Im Falle eines unregelmässigen Verlaufes des Messschafftes, diesen mit Alkohol oder Petroleum reinigen und dann mit Feinöl behandeln.
- Das Gehäuse und das Fenster der Anzeige mit einem weichen Tuch und neutralem Mittel reinigen. Keine chemischen Produkte (Verdüner, Benzine, Acetone, usw.) verwenden.
- Ausser dem Auswechseln der Batterie ist nur der Hersteller berechtigt, das Gerät zu demontieren.

- Select the required measuring unit by pressing the corresponding key (MODE=mm, SET=Inch)  
**Note:** removing the battery provoke a general reset of the instrument.

- Selectionner l'unité désirée en pressant la touche respective (MODE=mm, SET=Inch)  
**Note:** le retrait de la batterie provoque un Reset général de l'instrument.

- Die benötigte Masseinheit durch Aktivieren der entsprechenden Taste (MODE=mm, SET=Inch) anwählen. **Bemerkung:** Das Herausnehmen der Batterie provoziert ein generelles Reset des Gerätes.

